



CENTRAVIS

**ANTICORRUPTION CODE OF
CONDUCT /
АНТИКОРРУПЦИОННЫЙ КОДЕКС**

TABLE OF CONTENTS / ОГЛАВЛЕНИЕ:

INTRODUCTION.....	3
ВСТУПЛЕНИЕ.....	3
SCOPE OF APPLICATION.....	4
СФЕРА ДЕЙСТВИЯ.....	4
PROHIBITION OF BRIBERY AND CORRUPTION.....	5
ЗАПРЕТ ВЗЯТОЧНИЧЕСТВА И КОРРУПЦИИ.....	5
PAYMENTS TO THIRD PARTIES. FACILITATION PAYMENTS.....	7
ПЛАТЕЖИ ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ. ПЛАТЕЖИ ЗА УСКОРЕННОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО ...	7
POLITICAL AND CHARITABLE CONTRIBUTIONS. SPONSORSHIPS.....	8
ПОЛИТИЧЕСКИЕ И БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ. СПОНСОРСТВО.....	8
GIFTS AND HOSPITALITY.....	9
ПОДАРКИ И ЗНАКИ ВНИМАНИЯ.....	9
General Provisions.....	9
Общие положения.....	9
Gifts.....	9
Подарки.....	9
Hospitality.....	10
Знаки внимания.....	10
Competitive Tenders.....	10
Тендеры.....	10
Public Officials.....	10
Государственные служащие.....	10
TRAVEL.....	11
ПОЕЗДКИ.....	11
ANTICORRUPTION CLAUSE.....	12
АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА.....	12
CONFLICT OF INTEREST.....	13
КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ.....	13
REPORTING OF CONCERNS AND QUERIES IN RELATION TO CODE INTERPRETATION.....	14
ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЙ И ВОПРОСЫ ОТНОСИТЕЛЬНО РАЗЪЯСНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ КОДЕКСА.....	14
SCHEDULE – TEMPLATE ANTICORRUPTION CLAUSE.....	15
ПРИЛОЖЕНИЕ – ШАБЛОН АНТИКОРРУПЦИОННОЙ ОГОВОРКИ.....	15

INTRODUCTION

It is our policy to comply with all laws, rules and regulations governing bribery and corruption in all the countries in which we operate.

The purpose of this code is to set out the values, principles and responsibilities CENTRAVIS adheres to and expects from all of our employees, sellers, purchasers, partners, advisors, consultants, contractors, agents and other intermediaries representing us (collectively - involved persons) with regard to bribery and corruption.

All involved persons are required to comply with this code. Compliance with this code is a mandatory requirement.

ВСТУПЛЕНИЕ

Наша политика требует соблюдения всех законов, правил и правоприменительных актов, которые регулируют вопросы предотвращения взяточничества и коррупции, во всех странах нашей деятельности.

Цель данного кодекса - определить ценности, принципы и обязательства, которых придерживается CENTRAVIS в вопросах взяточничества и коррупции, и соблюдение которых мы ожидаем от каждого нашего сотрудника, продавца, покупателя, партнера, консультанта, советника, подрядчика, агента и других посредников, представляющих нас (далее - вовлеченные лица).

Все вовлеченные лица должны следовать положениям данного кодекса. Соблюдение положений данного кодекса является обязательным.

SCOPE OF APPLICATION

This code applies to all of CENTRAVIS' legal entities, representative, sales offices and business units in all countries in which we operate and do business, regardless of local practice and custom. This code applies to all involved persons in CENTRAVIS' business worldwide.

Whenever CENTRAVIS engages or retains an involved person, we reserve a right to investigate and determine the reputation, beneficial ownership, professional capability and experience, financial standing and credibility of such person and the record of such person's adherence to applicable laws in our own and other countries. Any concerns that such investigation may bring to light, as well as any concerns you may have in future in relation to involved person, must be reported to our Compliance Service. For the purposes of this code, and unless you are notified to the contrary, the Compliance Service shall be understood as a person who's contact details are provided in section Reporting of Concerns and Queries in Relation to Code Interpretation. After CENTRAVIS engages with an involved person, you have a responsibility to monitor ongoing activities and report your concerns, if any. If you know or reasonably believe that a contravention of this code has been, is being or may be made you must report it to our Compliance Service and in appropriate circumstances prevent the payment or promise of payment from occurring.

Involved persons executing any contracts with CENTRAVIS' entities must meet our standards and abide by our policies with regard to bribery and corruption or else they should expect to have their contracts terminated and we will actively seek to recover any losses we may suffer as a result. CENTRAVIS has developed standard form anticorruption clause for inclusion in our contracts which, in essence, enables us to terminate contracts with counterparties if they are engaged in bribery or other forms of corruption.

СФЕРА ДЕЙСТВИЯ

Настоящий кодекс применяется ко всем компаниям, представительствам, офисам по продажам и коммерческим подразделениям группы CENTRAVIS во всех странах, в которых проводится наша деятельность, независимо от местной практики и деловых норм. Положения кодекса применяются ко всем вовлеченным лицам в бизнесе CENTRAVIS по всему миру.

Если CENTRAVIS привлекает или нанимает вовлеченное лицо, мы оставляем за собой право изучить репутацию, конечных собственников, профессиональные возможности и опыт, финансовое положение и надежность такого лица, а также соблюдение таким лицом законодательства в стране нашей деятельности и других странах. Любые сомнения, которые могут возникнуть в процессе такого изучения, а также сомнения, которые могут возникнуть у вас в будущем в отношении деятельности вовлеченные лица, должны быть переданы в нашу службу Compliance. Для целей настоящего кодекса и, если вас отдельно не будет проинформировано о другом, под службой Compliance следует понимать лицо, контактные данные которого указаны в разделе Подача Заявлений и Вопросы Относительно Разъяснения Положений Кодекса. Если CENTRAVIS вступает в отношения с вовлеченным лицом, на вас возлагается обязательство выполнять надзор за текущей деятельностью такого лица и информировать службу Compliance о любых действиях такого лица, если имеются достаточные основания полагать, что положения данного кодекса были нарушены, нарушаются либо могут быть нарушены и, насколько позволяют обстоятельства, предпринимать действия для предотвращения возможного взяточничества и коррупции.

Вовлеченные лица, которые заключают любые контракты с компаниями группы CENTRAVIS, должны соответствовать нашим стандартам и придерживаться нашей политики в отношении взяточничества и коррупции. В противном случае контракты с ними могут быть прекращены и мы будем предпринимать действия для возмещения убытков, которые могут быть понесены нами в связи с таким прекращением. CENTRAVIS разработал стандартную форму антикоррупционной оговорки для включения в наши контракты, которая позволяет нам прекратить контракт с контрагентом, если он вовлечен во взяточничество или другие формы коррупции.

PROHIBITION OF BRIBERY AND CORRUPTION

CENTRAVIS does not participate in any form or bribery or corruption.

It is our policy to comply with all laws, rules and regulations governing bribery and corruption in all the countries in which we do business.

Acts of corruption and bribery are illegal throughout the world and penalties for breaching those laws are severe.

CENTRAVIS will deal with any instance of suspected bribery or corruption seriously. CENTRAVIS is entitled to take any actions available under the applicable law against an individual committing bribery or corruption as defined in this Code.

CENTRAVIS operates a zero tolerance policy toward bribery and corruption. Local custom and practice is never a justification for departing from this policy.

You will never be penalized for compliance with this code, even if CENTRAVIS loses business or money as a result.

If you have concerns or suspicions about anyone's conduct or instances where there may be non-compliance with this code, it's required you report them quickly to Compliance Service to allow those concerns and suspicions to be promptly investigated and responded to. Each of us must take personal responsibility for abiding with this code. This includes not only regular employees, but also our most senior managers and directors.

CENTRAVIS prohibits bribery and corruption at all times and in any form, whether direct or indirect, including through agents, partners and other intermediaries. Bribery is the offering, promising, giving or accepting of any undue monetary or other advantage to or by another person such as but not limited to:

- public official, at national, local or international level;
- political party, party official or candidate; or
- director, officer, employee or agent of another organization or an individual

in order to obtain or retain a business or other advantage.

Corruption includes solicitation of a bribe, whether or not coupled with a threat if the demand is refused.

ЗАПРЕТ ВЗЯТОЧНИЧЕСТВА И КОРРУПЦИИ

CENTRAVIS не участвует в каких-либо формах взяточничества и коррупции.

Наша политика заключается в соблюдении всех законов, правил и нормативных актов, регулирующих вопросы взяточничества и коррупции, во всех странах нашей деятельности.

Коррупция и взяточничество признаны незаконными во всех странах мира, санкции за нарушение законов в этой сфере являются строгими.

CENTRAVIS будет со всей серьезностью рассматривать любое подозрение во взяточничестве и коррупции. CENTRAVIS имеет право предпринимать любые меры, предусмотренные применимым законодательством, в отношении лиц, совершающих взяточничество либо коррупционное деяние, как они определены в настоящем Кодексе.

CENTRAVIS действует по принципу полной нетерпимости ко взяточничеству и коррупции. Местные обычаи и практика ни при каких условиях не могут быть основанием для отхода от этой политики.

Ни при каких условиях вы не будете подвержены мерам воздействия (санкциям) за следование положениям настоящего кодекса, даже в том случае, если результатом будет урон деловым отношениям либо прибыли группы CENTRAVIS.

Если у вас возникает подозрение в отношении кого-либо или о фактах нарушения настоящего кодекса, вы обязаны уведомить об этом службу Compliance в кратчайшие сроки, что позволит оперативно расследовать и отреагировать на появившиеся подозрения. Каждый из нас должен нести личную ответственность за соблюдение настоящего кодекса. Это обязательство не ограничено рядовыми сотрудниками, оно также распространяется на управленцев старшего звена и директоров.

CENTRAVIS запрещает взяточничество и коррупцию в любое время и форме, прямо и опосредованно, в том числе путем агентов, партнеров и других посредников. Взятничество включает в себя предложение, обещание, дачу либо получение в любой форме неправомерной денежной либо другой выгоды в пользу другого лица или от него, в том числе (но не только):

- государственного служащего на национальном, местном или международном уровне;
- политической партии, должностного лица такой партии либо кандидата в партию; или
- директора, должностного лица, сотрудника или представителя другой организации, или частного лица

с целью получения или удержания деловых отношений или другой выгоды.

Коррупция включает требование взятки, связанное либо не связанное с угрозами в том случае, если требование отклоняется.

CENTRAVIS presumes that the engagement of intermediaries such as agents, subcontractors, consultants or other third parties, to channel payments to government officials, or to employees of the other contracting party, their relatives, friends or business associates is a bribe.

Any payment or other advantage made to any person who is not fully and properly recorded in the terms of the contract by which we do business with them shall be presumed by us to be a bribe.

CENTRAVIS исходит из того, что привлечение посредников, включая агентов, подрядчиков, консультантов и прочих лиц, имея целью перевод платежей в пользу государственных служащих, сотрудников компаний-контрагентов, их родственников, друзей или партнеров, является взяточничеством.

Любой платеж или другая выгода, предоставленная какому-либо лицу, которые полностью и должным образом не отображены в контракте с нами, оценивается нами как взятка.

PAYMENTS TO THIRD PARTIES. FACILITATION PAYMENTS

All payments made by the business must be warranted, transparent and proper. No payments may be made as a subterfuge for bribery. It is contrary to this code to offer, promise, authorize, pay or give, either directly or indirectly, to any other person (whether a government official or not) any financial or other advantage in order to secure an improper benefit, to obtain or retain business, or direct business to any other person or entity.

CENTRAVIS therefore requires that:

- any payment made to any person, such as an agent representative or intermediary, represents no more than an appropriate remuneration for legitimate services rendered by such person;
- no part of any such payment is permitted to be passed on by the agent as a bribe or otherwise in contravention of this code;
- in each contract with involved person, such involved person must agree to abide by CENTRAVIS' anticorruption code, and the contract must include CENTRAVIS' standard anti-corruption clause;
- all payments must be accurately recorded through our normal accounting and financial procedures.

CENTRAVIS prohibits so called "facilitation payments" (sometimes known as grease payments), of any kind, unless and to the extent such payments are explicitly allowed under the local laws.

A facilitation payment is a small payment to secure or expedite a routine government action to which one is legally entitled, such as issuing a license to do business, processing a visa, securing mail service or connecting utilities.

Prohibited facilitation payments should not be confused with payments that CENTRAVIS may be required to make under local laws in order to obtain various types of government services. Making a prohibited facilitation payment can place CENTRAVIS and the individual making or authorizing the payment at risk of criminal prosecution.

ПЛАТЕЖИ ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ. ПЛАТЕЖИ ЗА УСКОРЕННОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

Все платежи, осуществляемые в связи с нашим бизнесом, должны быть благонадежными, прозрачными и надлежащими. Никакие платежи не могут быть осуществлены для сокрытия взяточничества. Настоящий кодекс запрещает предлагать, обещать, санкционировать, осуществлять платеж или передачу, прямо либо опосредованно, другому лицу (будь то государственный служащий или нет) финансовых средств с целью получения неправомерной выгоды, привлечения, удержания бизнеса или передачи бизнеса другому лицу.

CENTRAVIS, следовательно, требует, что:

- любой платеж, осуществляемый в пользу кого-либо, включая агентов и посредников, не должен превышать надлежащее вознаграждение за обоснованные услуги, оказанные таким лицом;
- никакая часть такого платежа не позволена к передаче агентом в качестве взятки или другим способом в нарушение настоящего кодекса;
- в каждом контракте с вовлеченным лицом, такое лицо должно согласиться с тем, что оно будет следовать антикоррупционному кодексу группы CENTRAVIS, а контракт должен содержать стандартную антикоррупционную оговорку группы CENTRAVIS;
- все платежи должны быть надлежащим образом отображены в соответствии с нашими стандартными правилами бухгалтерии и финансового учета.

CENTRAVIS запрещает платежи за ускоренное рассмотрение административных вопросов любого вида, кроме случаев и в размере, когда такие платежи прямо позволены местным законодательством.

Платеж за ускоренное рассмотрение административных вопросов представляет собой оплату незначительного размера за сокращение срока рутинных административных действий, включая получение лицензии, выдачу визы, установление услуг почтовой корреспонденции или подключение коммунальных услуг.

Запрещенные платежи за ускоренное рассмотрение административных вопросов должны четко разграничиваться от платежей, которые CENTRAVIS может быть обязан осуществить по местному законодательству для получения различных видов административных услуг. Проведение запрещенного платежа за ускоренное рассмотрение административных вопросов может поставить CENTRAVIS, лицо-плательщика и лиц, санкционирующих платеж, под риск уголовного преследования.

POLITICAL AND CHARITABLE CONTRIBUTIONS. SPONSORSHIPS **ПОЛИТИЧЕСКИЕ И БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ. СПОНСОРСТВО**

Sponsorship, political or charitable contributions require prior authorization from the Board of Directors. The presumption is that CENTRAVIS does not make any contributions to political parties, party officials or candidates. All requests for political contributions must be channelled through our Board of Directors. We will only do so if our Board of Directors establishes that it is in our interests to do so and then only upon satisfying itself that we are acting responsibly in accordance with all applicable laws and all requirements for public disclosure. No such political contributions may be used as a subterfuge for bribery.

Sponsorship or charitable donations might amount to bribery if not undertaken for the right and proper reasons. CENTRAVIS is not against sponsorship or charitable donations in all cases. As a business, CENTRAVIS is pleased to support deserving causes, but not in the expectation of any reward or influence in return. All charitable contributions and sponsorships must be approved by our Board of Directors in advance.

If you are approached for a charitable donation, sponsorship or a political contribution you must inform those who approach you that there is an approval procedure which you are bound to follow and that you will be referring the matter to the Board of Directors for approval before responding.

If you wish to undertake charitable works or to seek sponsorship of a personal nature from your work colleagues, please notify the Compliance Service in advance. We will not prevent genuine fund raising of a personal nature by our employees and associates provided that it has been authorised according to, and does not contravene, this Code. If you make personal contributions to charity or to political organizations or if you engage in any form of sponsorship from your own funds, please make clear to all concerned that such activity has nothing to do with our business and that you are acting in your personal capacity outside of work. You must not use any resources of CENTRAVIS for, or in support of your personal activities in this regard.

Спонсорство, политические и благотворительные взносы требуют предварительного одобрения со стороны Совета Директоров. Мы исходим из того, что CENTRAVIS не осуществляет каких-либо взносов в пользу политических партий, их должностных лиц и кандидатов. Все запросы на политические взносы должны быть адресованы нашему Совету Директоров. Мы осуществим платеж только в том случае, если Совет Директоров определит, что такой платеж соответствует нашим лучшим интересам и мы удостоверимся, что действуем в полном соответствии со всеми требованиями законодательства и раскрытия информации. Политические взносы не могут быть осуществлены для сокрытия взяточничества.

Спонсорство и благотворительные взносы могут быть приравнены ко взяточничеству, если они не основаны на надлежащих мотивах. CENTRAVIS не выступает за полный запрет спонсорства и благотворительных взносов. Как группа, CENTRAVIS всячески поддерживает надлежащие инициативы, однако без ожидания встречного вознаграждения либо выгоды. Все благотворительные взносы и спонсорские платежи должны быть утверждены Советом Директоров до их осуществления.

Если вы получите запрос об осуществлении благотворительного, политического взноса или спонсорского платежа, вы должны уведомить лиц, которые обращаются к вам, что предусмотрена утвердительная процедура, которую вы обязаны выполнить, и вопрос будет направлен на рассмотрение Совета Директоров.

Если вы желаете принять участие в благотворительных работах или получить финансовую поддержку частного характера от ваших коллег по работе, уведомьте об этом службу Compliance. Мы не будем препятствовать добросовестному сбору средств нашими сотрудниками при условии, что такой сбор средств был санкционирован в соответствии с и не противоречит настоящему Кодексу. Если вы осуществляете благотворительные пожертвования лично, платежи в адрес политических партий или вы осуществляете какие-либо спонсорские платежи за счет собственных средств, указывайте, что ваши действия не имеют отношения к группе CENTRAVIS и вы действуете от своего имени во внерабочем порядке. Вы не должны использовать какие-либо ресурсы группы CENTRAVIS для проведения данных действий.

GIFTS AND HOSPITALITY

For the purposes of this code:

- gift can include anything of value, including branded promotional gifts (e.g., a logo pen or umbrella) and items provided on special occasions (e.g., holidays and weddings); and
- hospitality includes food and refreshments (e.g., meals or drinks) and entertainment (e.g., tickets to a sporting event when the event is used for business purposes (if not such tickets are considered to be a gift)).

General Provisions

The involved persons shall not give or accept a gift or hospitality that could reasonably be interpreted as an attempt to improperly influence the recipient.

Gifts and hospitality may never be solicited.

You may never give or accept a gift or hospitality where it would be unlawful to do so or if it would knowingly violate the policy of the other party's employer.

Gifts

In no case may cash or securities be given or accepted as a gift.

Giving or accepting of a one-time gift of more than USD 30 (such as branded souvenirs bearing logo of the gift-maker's employer) should be pre-approved by your supervisor and the Compliance Service. In any case, the value of all gifts received from a single person within a year cannot exceed USD 100.

The purpose of giving business gifts is to create goodwill for CENTRAVIS, nothing more. Examples of permissible gifts are mementos that are proportionate to the occasion and gifts that are responsive to local custom. However, attempting to influence others on the basis of personal gifts is improper, unacceptable and, in some instances, unlawful.

Providing tickets to an event for an unaccompanied customer is not entertainment but a gift. Likewise, accepting tickets to attend an event unaccompanied by a supplier is not entertainment but a gift. The guiding principle in this area is good judgement.

When you cannot refuse to accept an impermissible gift tactfully or without risking damage to a business relationship, you may accept the gift. However, you must promptly turn the gift to a charitable organization. Alternatively, if you prefer to keep the gift, you may pay to the charitable organization its fair market value. In each

ПОДАРКИ И ЗНАКИ ВНИМАНИЯ

Для целей настоящего кодекса:

- подарок может включать что-либо, имеющее ценность, включая промо-подарки с брендами на них (например, ручка или зонтик с логотипом) и вещи, вручаемые в честь специальных событий (таких как праздники и свадьба);
- знаки внимания включают в себя питание и угощения (в том числе продукты и напитки), а также развлечения (например, билеты на спортивное мероприятие, посещение которого имеет деловые цели (если нет, билеты расцениваются как подарок)).

Общие положения

Вовлеченные лица не должны вручать либо принимать подарки или знаки внимания, которые могут быть расценены как попытка ненадлежащего воздействия на получателя.

Ни в каких обстоятельствах вы не можете инициировать получение вами (запрашивать вручения вам) подарка.

Вы не можете вручать либо принимать подарок или знаки внимания в тех случаях, когда это будет незаконно или вы знаете, что такие действия противоречат правилам работодателя другой стороны.

Подарки

Ни в каких обстоятельствах денежные средства и ценные бумаги не могут вручаться либо приниматься как подарок.

Вручение и принятие разовых подарков на сумму, превышающую 30 долларов США (например, сувенир с логотипом компании, в которой работает сотрудник, вручающий подарок), должно быть предварительно утверждено вашим руководителем и службой Compliance. В любом случае, стоимость всех подарков, полученных в течение одного календарного года от одного источника не может превышать 100 долларов США.

Цель вручения делового подарка – создание хорошей репутации для компании CENTRAVIS, ничего более. Позволены те подарки, которые пропорциональны событию и соответствуют местным обычаям. Вместе с тем, намерение повлиять на другое лицо путем личных подарков недопустимо, неприемлемо и, в некоторых случаях, нелегально.

Передача билетов на посещение мероприятия лицу, которое не будет сопровождаться вами, не является развлечением, а является подарком. Аналогично, принятие билетов для посещения мероприятия, если вас не сопровождает лицо, вручившее билет, не является развлечением, а является подарком. Руководствующим принципом является ваше разумное суждение.

Если вы не можете тактично отказать в принятии недопустимого подарка или отказ в принятии подарка может повлиять на деловые отношения, вы можете принять подарок. Вместе с тем, вы обязаны незамедлительно передать подарок в благотворительную организацию. Если вы хотите

case, Compliance Service shall be notified in detail of the performed action (including nature of gift, identity of the gift-maker and amount of payment, if decided to be made to the charitable organization). The charitable organization shall be pre-authorized, following your request, by CENTRAVIS.

Hospitality

Decisions concerning whether to offer or accept hospitality should be governed by good judgement and moderation. As a general rule, providing or accepting hospitality is permissible if it meets the following test:

- the occasion serves essentially a business purpose;
- CENTRAVIS employee accompanies the customer or the supplier accompanies CENTRAVIS employee; and
- hospitality is proportionate to the occasion.

When deciding whether to provide or accept hospitality also take into account its frequency and value. Unusually high frequency or value of such offers shall be approved in advance by your supervisor and Compliance Service.

Cost limits indicated in section GIFTS shall be applicable to hospitality.

Competitive Tenders

Under no circumstances may gifts or hospitality be offered to or accepted from any person with whom we are in a competitive tender scenario (i.e. a contract is being awarded and we are bidding for or awarding that contract). Any form of gift or hospitality offered by a tenderer participating in a competitive procurement exercise should be declined and the offer reported to the person in charge of such procurement process.

Public Officials

All gifts and hospitality offered to a public official (no matter the value) must be approved by the Compliance Service in advance.

сохранить подарок, вы можете оплатить благотворительной организации справедливую рыночную цену подарка. В любой ситуации вы должны уведомить службу Compliance подробно о предпринятых действиях (включая характер подарка, лицо, вручившее вам подарок, и сумму платежа, если вы планируете внести его в пользу благотворительной организации). Благотворительная организация должна быть утверждена, по факту вашего запроса и до обращения к ней, группой CENTRAVIS.

Знаки внимания

Решение о том принимать или не принимать знаки внимания должно основываться на вашем разумном суждении и оценке. По общему правилу, предоставление и принятие знаков внимания допускается при условии, что выполнены следующие условия:

- событие служит деловым целям;
- сотрудник CENTRAVIS сопровождает получателя или лицо, предоставляющее знак внимания, сопровождает сотрудника CENTRAVIS; и
- знак внимания пропорционален ситуации.

Принимая и вручая знаки внимания, необходимо брать во внимание их стоимость и частоту. Высокая частота и ценность таких предложений должна быть предварительно утверждена вашим руководителем и отделом Compliance.

Пороги сумм, указанные в разделе ПОДАРКИ, применимы к знакам внимания.

Тендеры

Ни при каких обстоятельствах подарки и знаки внимания не могут вручаться и приниматься от лица, с которым мы находимся в тендерной процедуре (нами проводится или мы участвуем в тендере). Любое предложение подарка или знака внимания лицом, участвующем в тендере, должно быть отклонено, информация о предложении должна быть донесена лицу, курирующему тендерную процедуру.

Государственные служащие

Любые подарки и знаки внимания государственным служащим (независимо от стоимости) должны быть предварительно утверждены службой Compliance.

TRAVEL

As a general rule, CENTRAVIS does not pay for third parties' travel expenses. If there is a legitimate reason to depart from this rule, you must obtain prior written approval from the Compliance Service. Travel expenses offered to third parties should be reasonable in amount, should be offered in good faith only in connection with our business and should be lawful under applicable local law. Reimbursement of expenses requires reasonable proof of payment (e.g. a receipt) and wherever possible should be made directly to the service provider (for example, an airline) and not to an individual. Expenses should not go beyond what is reasonably necessary for the business purpose; for example, lavish accommodations, and expenses for spouses and children or side trips are strictly prohibited.

ПОЕЗДКИ

По общему правилу, CENTRAVIS не оплачивает командировочные расходы третьих лиц. Если есть надлежащая причина отойти от этого правила, вы должны получить предварительное согласование службы Compliance. Командировочные расходы, предлагаемые третьим лицам, должны быть разумными по сумме, предлагаться добросовестно и исключительно в связи с нашим бизнесом, а также должны быть законны по действующему законодательству. Возмещение расходов требует надлежащего подтверждения платежа (например, чека) и, насколько возможно, должно проводиться напрямую лицу, оказывающему услугу (например, авиакомпании), а не лицу, пользующемуся услугой. Расходы не должны превышать сумму, разумно необходимую для деловых целей; например, дорогостоящие номера и расходы на супругу и детей строго запрещены.

ANTICORRUPTION CLAUSE

Each contract, arrangement or other type of written commitment executed by or on behalf of CENTRAVIS shall, unless otherwise approved by our Compliance Service and Legal Department, contain an anticorruption clause.

Template anticorruption clause is attached as a Schedule to this code. You may use a different anticorruption clause, including clause proposed by the counterparty, always subject to approval by our Compliance Service and Legal Department.

АНТИКОРРУПЦИОННАЯ ОГОВОРКА

Каждый договор, соглашение или другой вид письменного обязательства от имени компании CENTRAVIS, если иное не утверждено службой Compliance и юридическим отделом, должен содержать антикоррупционную оговорку.

Шаблон антикоррупционной оговорки прикреплен в приложении к настоящему кодексу. Вы можете использовать другой текст антикоррупционной оговорки, включая антикоррупционную оговорку, предложенную вашим контрагентом, при условии утверждения службой Compliance и юридическим отделом.

CONFLICT OF INTEREST

The term "conflict of interest" implicates any circumstance that could cast doubt on your ability to act in CENTRAVIS' best interests and to exercise sound business judgment unclouded by personal interests or divided loyalties.

Conflict of interest situations may arise in many ways. Some actions that can create a conflict include, but are not limited to:

- family and friends relationships - a manager approves discounts for a partner owned by the manager's brother, or engages a vendor or vendor organization owned by a close personal friend;
- personal financial interests - an employee directs CENTRAVIS' business to a vendor in which he or she has a financial interest; or
- public service or office - an employee takes a position on the council of a city in which CENTRAVIS has an office.

When faced with a potential or actual conflict of interest, staff are required to promptly inform their supervisors and the Compliance Service. In case of a potential conflict of interest, it shall be reported prior to any activity that is capable of giving rise to actual conflict.

КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ

Понятие "конфликт интересов" предполагает ситуацию, в которой ставится под сомнение ваша возможность действовать в лучших интересах группы CENTRAVIS и принимать обоснованные решения, несмотря на возможные личные выгоды.

Ситуации, ведущие к конфликту интересов, могут иметь множество проявлений. Некоторые примеры таких ситуаций включают:

- семейные и родственные связи - менеджер утверждает скидку партнеру, собственником которого является брат менеджера, или привлекает поставщика, находящегося в собственности близкого друга;
- личный денежный интерес - сотрудник привлекает поставщика, в котором он имеет часть прибыли; или
- общественная должность - сотрудник занимает должность в городском совете города, в котором расположен офис CENTRAVIS.

Если вы столкнулись с возможным или действительным конфликтом интересов, вы обязаны незамедлительно уведомить об этом своих руководителей и службу Compliance. Если речь идет о возможном конфликте интересов, информация о нем должна быть подана до осуществления каких-либо действий, ведущих к реальному возникновению конфликта.

REPORTING OF CONCERNS AND QUERIES IN RELATION TO CODE INTERPRETATION

CENTRAVIS personnel are required to report immediately any suspected violation of anti-corruption laws, regulations or this code. Suspected violations shall be reported to the Compliance Service. You shall contact the following person (or other appropriate person as may be notified from time to time):

Mr. Vladimir Trufanov
e-mail: vtrufanov@centravis.com.ua
Cell: +38 067 622 5001

CENTRAVIS prohibits retaliation against anyone for making a good-faith report. All reports of suspected violations are taken seriously, confidentially and will be followed up, as appropriate. Reports may be made anonymously. Any manager, who receives a report of a suspected violation of anti-corruption laws and regulations, or this code, must immediately notify the Compliance Department.

Any questions in relation to interpretation of this code shall be addressed to above representative of the Compliance Service or the Legal Department.

ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЙ И ВОПРОСЫ ОТНОСИТЕЛЬНО РАЗЪЯСНЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЙ КОДЕКСА

Сотрудники CENTRAVIS обязаны заявлять незамедлительно о любом подозрении в нарушении антикоррупционного законодательства, а также положений настоящего кодекса. Подозрения должны заявляться в службу Compliance. Контактным лицом для связи является (время от времени вам могут передаваться контакты другого лица для связи):

Владимир Труфанов
e-mail: vtrufanov@centravis.com.ua
Мобильный телефон: +38 067 622 5001

CENTRAVIS запрещает любое преследование лиц, которые добросовестно заявили о нарушении. Все заявления о нарушениях должны рассматриваться основательно, конфиденциально и будут надлежаще обработаны. Заявления могут быть поданы анонимно. Любой руководитель, получающий заявление о нарушении антикоррупционного законодательства или данного кодекса, обязан незамедлительно уведомить отдел Compliance.

Любые вопросы относительно толкования настоящего кодекса должны быть адресованы представителю службы Compliance, указанному выше, либо юридическому отделу.

SCHEDULE - TEMPLATE ANTICORRUPTION CLAUSE

Each [Party] hereby represents and warrants in favour of the other [Party] that (as at the date and at all times throughout the validity period of this [Agreement]) such Party:

- (i) operates and will operate, as applicable, in accordance with Anticorruption Laws. The **Anticorruption Laws** shall be understood as:
 - any law or other legal act enacting or approving application of the OECD Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions;
 - any provisions of the U.S. Foreign Corrupt Practices Act of 1977 and U.K. Bribery Act 2010 applicable to the [Parties]; and
 - any other similar laws or legal acts in jurisdictions (countries) where the [Parties] are registered or operate, or which are otherwise applicable to the [Parties];
- (ii) complies with applicable Anticorruption Laws and has implemented measures and procedures necessary to ensure compliance with applicable Anticorruption Laws;
- (iii) and all its affiliated entities, directors, officers, employees and other persons acting on behalf of such [Party] did not make any offers or solicitations as to the provision or receipt, as applicable, of undue or unlawful benefits in connection with this [Agreement], did not receive the same, do not have an intent to receive the same in future, and such [Party] has used all possible and reasonable endeavours to avoid any of the same on the part of its contractors and agents;
- (iv) will not use funds or property received under or in connection with this [Agreement] to finance or support any activity which may lead to violation of Anticorruption Laws and/or CENTRAVIS' Anticorruption Code (including, but not limited to, by the means of provision of loan, contribution, donation or otherwise transfer of funds or property in favour of any person).

In case the [Party] violates any of the representations and warranties contained in this clause of the [Agreement], such [Party] undertakes to compensate the other [Party] for all losses caused by the violation.

In case the [Party] has reasonable grounds to conclude that any of the representations and warranties contained in this clause of the [Agreement] has been violated by the other [Party], such first [Party] shall have a right, subject to delivery of a notice to the other [Party] in accordance with the procedure stipulated in this [Agreement], to unilaterally suspend or terminate this [Agreement]. The [Party] reasonably using this right shall not be liable for the said termination or suspension, and the other [Party] is not entitled to claim any losses or damages in relation to such termination or suspension.

ПРИЛОЖЕНИЕ - ШАБЛОН АНТИКОРРУПЦИОННОЙ ОГОВОРКИ

Каждая [Сторона] настоящим заявляет и гарантирует в пользу другой [Стороны], что (на дату подписания и на протяжении всего срока действия настоящего [Договора]) такая [Сторона]:

- (i) действует и будет действовать в соответствии с Антикоррупционным законодательством. Антикоррупционное законодательство включает в себя:
 - любой закон или другой нормативный акт, вводящий в действие или утверждающий применение Конвенции ОЭСР о Борьбе с Дачей Взятки Иностранцами Государственным Должностным Лицам при Осуществлении Международных Деловых Операций;
 - любые положения U.S. Foreign Corrupt Practices Act 1977 года и U.K. Bribery Act 2010 года, применимые к [Сторонам]; и
 - любые другие подобные законы и нормативные акты в юрисдикциях (странах), где зарегистрированы либо осуществляют свою деятельность [Стороны], или которые другим образом применимы к [Сторонам];
- (ii) соблюдает все применимые требования Антикоррупционного законодательства и внедрила меры и процедуры, необходимые для обеспечения выполнения применимых требований Антикоррупционного законодательства;
- (iii) и все ее связанные предприятия, директора, должностные лица, сотрудники и другие лица, действующие от имени такой [Стороны], не делали каких-либо предложений о предоставлении или запросов на получение, как может быть применимо, ненадлежащих или незаконных выгод в связи с настоящим [Договором], не получала таких выгод, не имеет намерения к получению таких выгод в будущем, и такая [Сторона] использовала все возможные и обоснованные средства для исключения таких действий со стороны своих подрядчиков и представителей;
- (iv) не будет использовать средства или имущество, полученное по или в связи с настоящим [Договором], для финансирования или поддержки деятельности, которая может привести к нарушению Антикоррупционного законодательства и/или Антикоррупционного кодекса группы СЕНТРАВИС (включая, но не ограничиваясь, путем предоставления займа, взноса или другого перевода средств или передачи имущества в пользу любого лица).

Если [Сторона] нарушает какое-либо из заявлений и гарантий, содержащихся в настоящей статье [Договора], такая [Сторона] обязуется возместить другой [Стороне] все ее убытки, вызванные нарушением.

Если [Сторона] имеет обоснованные причины прийти к выводу, что какое-либо из заверений и гарантий, содержащихся в настоящей статье [Договора], было нарушено другой [Стороной], первая [Сторона] имеет право, путем отправки уведомления другой [Стороне] в соответствии с процедурой закрепленной настоящим [Договором], в одностороннем порядке приостановить либо прекратить настоящий [Договор]. [Сторона], обосновано использующая такое право, не будет нести ответственность за такое приостановление либо прекращение [Договора], и другая [Сторона] не имеет права требовать возмещения каких-либо убытков или оплаты санкций в связи приостановлением либо прекращением [Договора].

